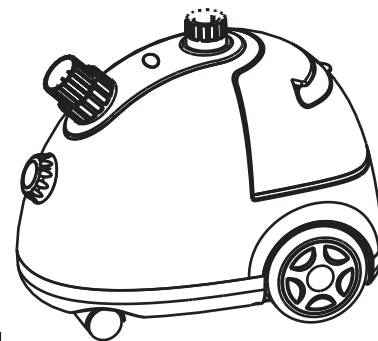


This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

СОДЕРЖАНИЕ:	
Назначение _____	1
Меры предосторожности _____	2
Спецификация _____	5
Установка _____	6
Эксплуатация _____	7
Обслуживание _____	8
Устранение неисправностей _____	9
Подробнее об изделии _____	10

Отпариватель представляет собой устройство для чистки и вертикального отпаривания изделий из легких и средних тканей с использованием пара, имеет элегантный дизайн, прост в использовании, экономичный и безопасный. Очень удобен для обработки одежды, вечерних и свадебных платьев, изделий с кружевами и сложными оборками, штор, обивки мебели, а также для использования в отелях, ресторанах и т.п. Особенно хорошо прибор выглаживает натуральный шелк, хлопок, синтетические и смешанные ткани, разглаживает их без повреждения, а также стерилизует и очищает. При этом он прост в обслуживании и ремонте. Отпариватель имеет защиту от перегрева, которая в случае повреждения термостата и отсутствия воды в баке автоматически отключит прибор от электрической сети.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте прибор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с данной инструкцией. Он должен использоваться только внутри помещений.
- Данный прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Использование в других целях запрещено.
- Во избежание загрязнения обрабатываемых материалов, следует использовать питьевую воду. Рекомендуется использование очищенной воды.
- Не включайте отпариватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках
- Перед началом работы высвободите сетевой шнур. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Перед началом работы подсоедините все необходимые аксессуары для проглаживания и очистки, наполните водой водяной бак, затем можете включить прибор.
- Убедитесь в том, что паровой шланг не запутан и не скручен, и хорошо функционирует.
- Прибор следует устанавливать на плоскую и устойчивую поверхность.
- Во избежание деформации водяного бака не заливайте в него горячую воду. Воду нужно наполнять перед применением и периодически проверять уровень воды. При необходимости добавляйте воду до необходимого уровня.
- Не набирайте воду непосредственно из-под крана.
- Не добавляйте очищающие средства в водяной бак.
- Сетевой шнур и паровые трубки не должны соприкасаться с нагревательными или металлическими элементами прибора.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра и не позволяйте детям играть с ним.
- Прибор не должен эксплуатироваться детьми, людьми, умственно и физически неполноценными; не имеющими опыта, знания работы с данным прибором, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность при использовании прибора.
- Не использовать вне помещения или в помещении, где используется аэрозольная продукция или применяется кислород.
- Во время работы прибора не направляйте пар в сторону людей, животных и электрических приспособлений.

Некоторые преимущества отпаривателя перед утюгом с функцией пара:

- 1.** При глажке утюгом необходимо правильно подобрать и постоянно контролировать температурный режим, в противном случае, малейшее его несоблюдение может просто испортить изделие.
- 2.** Чтобы как следует отутюжить изделие, обязательно нужно иметь гладильную доску либо какое-нибудь иное приспособление. Обеспечить удобное место для глажки, к сожалению, бывает зачастую весьма сложно, например, в малогабаритной квартире.
- 3.** Объем воды в бойлере отпаривателя (1,5л) намного больше, чем в резервуаре утюга (0,25 л), это дает возможность беспрерывно отпаривать в течение длительного времени (50 минут). А беспрерывное время работы вертикальным паром утюга при полном резервуаре составляет 15-20 минут.
- 4.** Отпариватель производит пар непрерывно и в достаточных количествах для проникновения в волокно изделия. Утюг же подает пар импульсивно, что затрудняет проникновение пара.
- 5.** Готовность пара к работе в отпаривателях достигается в течение 60 сек., в утюге это время составляет от 1 до 4 минут.
- 6.** Средний вес утюга - 1,8 кг; рукоятка подачи пара отпаривателя весит не более 450 г, следовательно, работать, не уставая, на вытянутой руке отпаривателем можно гораздо дольше.
- 7.** С помощью отпаривателя можно практически моментально придать любому изделию идеальный вид, порой даже не снимая его с вешалки. Отпариватель никогда не оставит заломов и лоснящихся пятен на изделиях из шерсти, трикотажа, синтетических волокон.
- 8.** Во всем мире отпариватели давно широко используются в быту как наиболее эффективное устройство для влажно-тепловой обработки текстильных изделий, по сравнению с привычным нам утюгом. Средняя цена отпаривателя равна, а зачастую ниже, средней цены самой современной модели утюга от ведущих мировых производителей.

Дополнительные особенности:

- Высота телескопического держателя может быть произвольно отрегулирована.
- Удобный подвес для шланга.
- Плечики поворачиваются на 360 градусов.

Все эти преимущества и многофункциональность делают отпариватель Odyssey полезным и незаменимым в быту за самого широкого круга потребителей!.

ПОДРОБНЕЕ ОБ ИЗДЕЛИИ

Вертикальный отпариватель Odyssey прекрасно подходит практически для всех типов тканей, начиная легким шелком и заканчивая плотным драпом, мехом, кожей, и легко справляется с любой степенью помятости. **Карманы, манжеты, рукава, драпировка, пуговицы, различные украшения и многие другие детали требуют особого подхода.** С помощью отпаривателя платья, брюки, блузы, расшитые бусинами, бисером, пайетками и другими видами отделки, пиджаки с наличием сложных фасонных деталей, за считанные минуты приобретают свой первоначальный вид. Удаляет неприятные запахи после многочисленных примерок, устраняет пятна пота, помятости. Очень быстро придаст висящему на "плечиках" костюму презентабельный вид, устранив запах табака. Облегчит удаление с одежды застарелых пятен и загрязнений (засохшая краска, прилипшая жвачка). С новых вещей отслоит этикетки и маркировки, приклеенные зачастую в самом неподходящем месте. **Отпариватель для одежды освежит и распушит изделия из шерсти, уничтожит легко впитываемые шерстью запахи, и избавит от лишних стирок и химчисток,** которые сильно изнашивают и сваливают в катышки шерстяное волокно. Прекрасно справляется с пропариванием **подушек и одеял!** Проникая насквозь, **уничтожит пылевых клещей, кожеедов, негативную микрофлору и запахи.**

На сегодняшний день отпариватели помимо домашних условий широко используются на швейных производствах, в ателье, магазинах одежды, в салонах свадебных платьев, в фитнес-центрах, мебельных и портьерных салонах, гостиницах и ресторанах, театрах, санаториях и больницах, а также в иных местах, где необходима гигиеническая обработка ткани и придание презентабельного внешнего вида.

Это небольшое устройство полностью перевернет ваши представления об уходе за вещами и самом процессе глажки!

- Во время работы прибора не прикасайтесь к выходному паровому отверстию и шлангу подачи пара, а также не тяните сетевой шнур.
- Во избежание несчастных случаев нельзя класть на пол или сгибать шланг подачи пара.
- Во избежание повреждения шланга подачи пара и утечки пара, нельзя с чрезмерным усилием тянуть шланг подачи пара или передвигать прибор во время подачи пара.
- Прекратите использование прибора, если щетка отпаривателя упала, имеет видимые повреждения или утечку пара.
- Во избежание получения ожогов паром, после работы нужно отключить электропитание, выдернув вилку, и только затем, когда прибор остынет, слить остатки воды и упаковать его для хранения. Просушите прибор до его упаковки. При отключении сетевого шнура тяните за вилку, а не за шнур.
- Для очистки поверхности прибора используйте сухую тряпку и нейтральное чистящее средство. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, аммиацетат и т.п. Избегайте попадания жидкостей в прибор.
- Избегайте попадания посторонних предметов и влаги внутрь корпуса отпаривателя. Не храните прибор в сырых, незащищенных от коррозии, местах.
- Храните прибор подальше от воспламеняющихся и взрывающихся предметов.
- Передвигать прибор необходимо за стойку. Если прибор тяжело двигается - не применяйте силу. Слейте воду перед проверкой колес. Отключите электропитание и отсоедините сетевую вилку перед проверкой прибора на возможность перемещения.
- Перед наполнением или сливом воды из бака, отключите электропитание и отсоедините сетевую вилку. Не открывайте и не разбирайте водяной бак во время работы.
- В целях вашей безопасности, если вы нашли дефект аксессуаров или сетевого шнура, прекратите работу. Не пытайтесь произвести ремонт самостоятельно.
- Перед тем, как очистить, произвести ремонт прибора, необходимо отключить электропитание, отсоединить сетевую вилку, освободить от давления нагревающий элемент и дать прибору остыть.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении отпаривателя на длительное время.

Внимание!

1. Сборка и разборка прибора должна проводиться согласно данной инструкции. Не производите его разборку во включенном состоянии.

2. **Перед включением изделия убедитесь, что все части плотно соединены между собой.** Никогда не включайте прибор до окончательной установки шлангов и аксессуаров.

3. Во избежание получения ожогов **замена съёмных аксессуаров должна производиться только при отключенной подаче пара и их охлажденном состоянии.**

4. **Не направляйте пар на электрические приборы,** в т.ч. для очищения внутренних поверхностей плит и микроволновых печей.

	Соединять вилку с розеткой надо основательно, во избежание поражения электротоком, разрыва цепи, короткого замыкания, воспламенения, вызванных перегревом вилки.		Используйте отдельную розетку на 220-250 В, в противном случае перегрев приведет к пожару.
	Не мочить наружные части и детали! Во избежание короткого замыкания и удара током.		Во избежание короткого замыкания и удара током не беритесь за розетку или провод мокрыми руками.
	Во избежание короткого замыкания, удара током и воспламенения не используйте сломанные и разболтанные розетки.		Не направляйте пар на себя, других людей и животных во избежание ожогов.
	Во избежание поражения током и других повреждений, а также возникновения пожара, запрещено производить ремонт и перемещение деталей самостоятельно.		Держите прибор подальше от детей.
	В отверстия подачи пара нельзя вставлять металлические иглы, пытайтесь прочистить их. Можно получить удар током и обжечься.		Вытирайте пыль с вилки, во избежание пожара.
	Нельзя класть прибор в воду, размещать в сыром помещении и близко к нагревательным приборам и класть внутренний бойлер вблизи от открытого огня.		Нельзя прикасаться к горячим деталям, в особенности к поверхности паровой щетки, во время и после работы.
	Отсоединяя вилку, придерживайте розетку. Нельзя тянуть за сетевой шнур.		Не пользуйтесь сетевым шнуром, предназначенным для другого прибора.
	Во избежание получения ожогов и возникновения пожара от падающей паровой щетки, нельзя класть прибор на неустойчивую поверхность.		Во избежание поражения током, возникновения пожара и повреждения изоляции отсоедините вилку, если прибор не работает.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не работает, или индикатор готовности не горит	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверить надежность подключения к электрической сети
	Розетка неисправна	Проверить исправность розетки
	Переключатель мощности пара находится в положении 0.	Проверить состояние переключателя мощности пара
Индикатор готовности горит, но нет подачи струи пара	Переключатель мощности пара находится в положении 0.	Проверить состояние переключателя мощности пара
	Недостаточный уровень воды в водяном баке	Долить необходимое количество воды
	Водяной бак не установлен	Установить водяной бак на место
	Сильно зажат шланг подачи пара	Распрямить шланг подачи пара.
Недостаточный, непродолжительный объем пара или его отсутствие	Недостаточный уровень воды в водяном баке	Долить необходимое количество воды
	Водяной бак не установлен	Установить водяной бак на место
	Сильно зажат шланг подачи пара	Распрямить шланг подачи пара.
Недостаточный объем пара	Засорение водяного бака	Промойте водяной бак
Деформация водяного бака	Использовалась горячая вода	Обратитесь в сервисный центр
Протекание водяного бака	Трещины в водяном баке	Обратитесь в сервисный центр
	Поломка кольцевого уплотнителя	Обратитесь в сервисный центр
Нестабильное поступление пара или отсутствие пара при заполненной емкости	Наличие накипи в резервуаре	Проведите чистку прибора вышеуказанным способом

Если вышеописанные проблемы все еще не решены, то обратитесь за помощью к нашим специалистам. Не разбирайте прибор самостоятельно.

Телефон в Москве: +7 (495) 926-0677, 926-0688

В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения и дополнения в дизайн и конструкцию устройства, которые могут быть не отражены в данном руководстве по эксплуатации. Все иллюстрации, использованные в данном руководстве, являются схематичными.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Во избежание загрязнения ткани рекомендуется использовать очищенную воду.

Содержание минеральных солей отличается в различных источниках воды, что приводит к формированию осадка при использовании воды разного качества. Это снижает, прерывает и даже полностью останавливает подачу пара. Поэтому рекомендуется использование очищенной воды, которая существенно продлевает срок службы и период между чистками прибора. **Вода должна обязательно быть холодной, не горячей.**

2. Для лучшего обслуживания прибора, по истечении определенного срока эксплуатации, прибор может быть очищен, как описано далее.

Очистка водяного бака

Детали: водяной бак с крышкой

Регулярность чистки: каждый месяц или через каждые 20 л. расхода воды. Период может быть длиннее или короче, в зависимости от качества воды.

Этапы очистки:

1. Слейте остаток воды из бака.
2. Открутите крышку против часовой стрелки.
3. Промойте водяной бак чистой водой. После этого снова закрутите крышку по часовой стрелке.

Хранение

Храните прибор в сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель: Odyssey Q-102

Мощность: 1800 Вт

Напряжение: 220 В ~ 50 Гц

Производительность пара: до 30 г/мин

Емкость бака: 1500 мл

Готовность к работе: 60 сек.

Максимальная температура пара: 98°C

Регулировка мощности пара

Время непрерывной работы: 50 мин.

Высота телескопической стойки: 50-120 см.

Щетка-насадка с длинной жесткой щетиной в комплекте.

Выдвигающаяся
телескопическая
стойка

Складная
вешалка для одежды

Гибкий шланг
для подачи пара

Насадка
для отпаривания

Щетка
с длинной жесткой щетиной



УСТАНОВКА

1. Распакуйте короб, извлеките прибор и вытяните сетевой шнур.
2. Вытяните стойку и зафиксируйте пластиковыми фиксаторами, как показано **на рис. 1**.
3. Вставьте собранную стойку в отверстие корпуса до её соприкосновения с нижней панелью прибора. Затяните стопорный зажим для фиксации стойки как показано **на рис. 2**.
4. Вставьте складную вешалку в верхнюю часть стойки (**рис. 3**). Размах и направление вешалки регулируются по вашему усмотрению.
5. Подсоедините разъем шланга и затяните против часовой стрелки (**рис. 4**).
6. В случае необходимости, подсоедините насадку-щетку (**рис. 5**).

Рис. 4



Рис. 5



Рис. 1

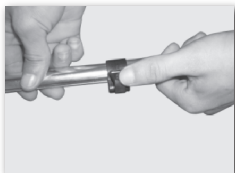


Рис. 2

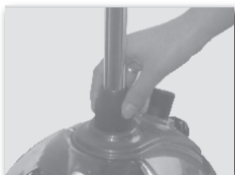
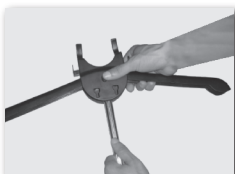


Рис. 3



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Глажка:

1. Установите собранный прибор для отпаривания на ровный пол.



2. Заполните бак достаточным количеством воды, плотно закройте, а затем вставьте его в корпус отпаривателя.

3. Убедитесь, что переключатель мощности пара находится в положении "0". Подключите прибор к сети питания и установите переключатель в положение "1" (шелк и синтетика) или в положение "2". Дайте прибору нагреться в течение 60 секунд, пока не загорится индикатор готовности.



4. Отрегулируйте высоту вешалки и повесьте на неё одежду.

5. Проглаживайте одежду, начиная с центра изделия, придерживая за нижнюю часть для распрямления.

6. Слегка прижмите щетку к одежде и двигайте ей вверх и вниз со скоростью, достаточной, чтобы пар проник в одежду для её разглаживания.

7. После проглаживания основной части одежды, перейдите к мелким деталям одежды снизу вверх. В случае с воротником, вы можете отогнуть воротник назад, придерживая один конец рукой и передвигая щетку горизонтально. Будьте осторожны с горячим паром.

8. При проглаживании рукавов оттяните рукав, чтобы выпрямить его. Проглаживайте его, перемещая щетку вдоль рукава.